

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

**ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

ΕΤΟΣ 2000  
ΔΕΚΑΤΗ ΠΕΜΠΤΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Παρασκευή 19 Μαΐου 2000, ώρα 21.00

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

**Συμβούλιο Ειδικού Ταμείου Οργανώσεως Συναυλιών:**

Πέτρος Παπασαραντόπουλος  
 Κωνσταντίνος Χατζηκωνσταντίνου  
 Χριστίνα Γρίμπα  
 Σπύρος Μπαρούτας  
 Μάνος Ρουμελιώτης

**Καλλιτεχνική επιτροπή:**

Μίκης Μιχαηλίδης  
 Δημήτρης Πάτρας  
 Γιώργος Πολίτης  
 Δημήτρης Χανδράκης



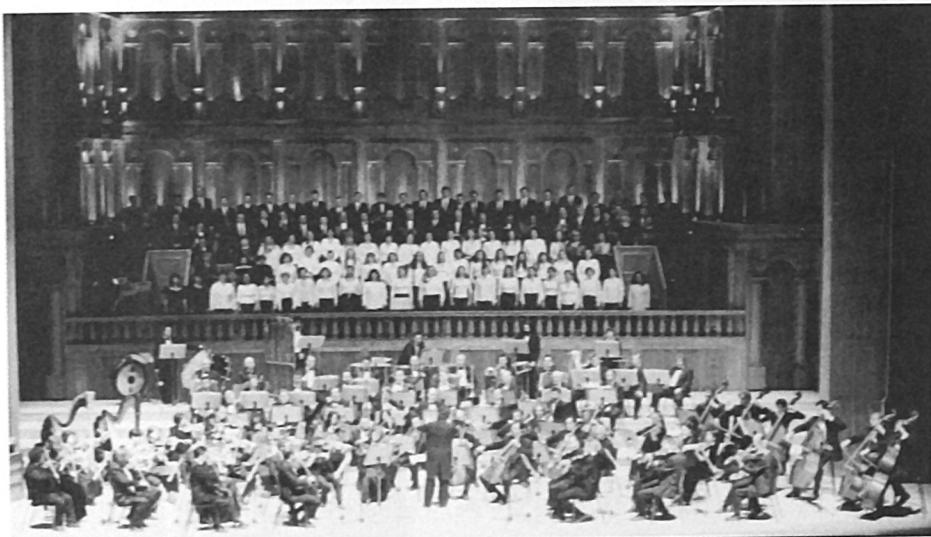
- .....
- Η ΚΟΘ διατηρεί το δικαίωμα - αν χρειαστεί - να τροποποιήσει το πρόγραμμα.
  - Η είσοδος μετά την έναρξη της συναυλίας επιτρέπεται μόνο στο διάλειμμα.
  - Για οποιαδήποτε ανατύπωση κειμένων ή φωτογραφιών καθώς και για φωτογράφιση, μαγνητοσκόπηση ή πυκνογράφηση των συναυλιών απαιτείται άδεια από τη Διεύθυνση της Κ.Ο.Θ.
  - Η Κ.Ο.Θ. έχει το δικαίωμα υπερτιμημένων εισιτηρίων σε ειδικές περιπτώσεις μετακαλούμενων καλλιτεχνών.
  - Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται και σε παιδιά 8 ετών και άνω.

*Συναυλία*  
**ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ**  
**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

*Διευθυντής ορχήστρας*  
**YOON KUK LEE**

*Πιάνο*  
**ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΗΣ**

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Η Κ.Ο.Θ. στη γιορτή εγκαινίων του Μεγάρου Μουσικής Θεσσαλονίκης, Κυριακή 2 Ιανουαρίου 2000  
(Το Νικητήρια, Δ' μέρος από τη Συμφωνία της Λεβεντιάς του Μανώλη Καλομοίρη)

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης ιδρύθηκε το 1959 ως τμήμα του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης με τον αρχικό τίτλο ‘Συμφωνική Ορχήστρα Βορείου Ελλάδος’ (Σ.Ο.Β.Ε.).

Τον Νοέμβριο του 1969, έπειτα από συνεχείς προσπάθειες του Σόλωνα Μιχαηλίδη, ιδρυτή και μόνιμου διευθυντή της Σ.Ο.Β.Ε., η ορχήστρα κρατικοποιήθηκε και πήρε τον τίτλο Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, Κ.Ο.Θ.

Η Κ.Ο.Θ. συνεργάστηκε με παγκοσμίου φήμης αρχιμουσικούς και σολίστες. Από το 1966 συμμετέχει τακτικά στο Φεστιβάλ Αθηνών και στα ΔΗΜΗΤΡΙΑ Θεσσαλονίκης, αντιπροσωπεύοντας επάξια το βορειοελλαδικό δυναμικό. Στην πορεία της Η.Ο.Θ. προσπάθησε να λειτουργήσει πολύπλευρα. Γιόρτασε τα 30 χρόνια της ιδρυσής της με συναυλίες στη Λεμεσό και την Λευκωσία το 1989 τιμώντας ταυτοχρόνως τον ιδρυτή της μαέστρο και δάσκαλο Σόλωνα Μιχαηλίδη.

Πρωτοπαρουσίασε πολλά έργα ελλήνων συνθετών και πραγματοποίησε εκδηλώσεις — αφιερώματα στη μνήμη συνθετών, όπως των Καλομοίρη, Νικήτα, Βάρβογλη, Ευαγγελάτου, Μιχαηλίδη και άλλων. Στο διαγωνισμό νέων καλλιτεχνών που οργάνωνε επί σειρά ετών, παρουσίασε τους επιτυχόντες σε συναυλίες. Στην αίθουσα Αυλαία λειτούργησε την Ορχήστρα Νέων της Κ.Ο.Θ. και έδωσε την ευκαιρία σε πολλούς ταλαντούχους νέους να εμφανιστούν είτε ως σολίστ, είτε ως μέλη μικρών συνόλων.

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης εκτός από τις τακτικές της εμφανίσεις, έδωσε συναυλίες για τη Διεθνή Αμνηστία, για τη μνήμη του Πολυτεχνείου, καθώς και συναυλίες σε σχολεία, εργοστάσια, πολιτιστικά κέντρα και σε πολλές πόλεις της Ελλάδας. Συμμετείχε σε Φεστιβάλ του ελληνικού χώρου, στο Festival International "Zino Francescatti" της Μασσαλίας και σε συναυλίες και Φεστιβάλ Μουσικής Δωματίου στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών.

Στις 2 Ιανουαρίου 2000 η Κ.Ο.Θ. συμμετείχε στη Γιορτή εγκαινίων του Μεγάρου Μουσικής Θεσσαλονίκης.

## YOON KUK LEE



Γεννήθηκε στη Σεούλ της Νότιας Κορέας το 1958. Τα πρώτα μαθήματα μουσικής πήρε από τη μητέρα του. Σε ηλικία δεκατριών χρονών η οικογένειά του μετανάστευσε στις ΗΠΑ. Γράφτηκε στο Williams College έχοντας υποτροφία "cum laude" και στη φιλοσοφία και στη μουσική και το 1976 ίδρυσε την William College Orchestra.

Στη συνέχεια έγινε δεκτός στην Ακαδημία Μουσικής και Δραματικής

Τέχνης του Mozarteum στο Σάλτσμπουργκ, όπου άρχισε σπουδές σύνθεσης και διεύθυνσης ορχήστρας με τους Herbert von Karajan, Sandor Vegh και Nikolaus Harnoncourt. Την περίοδο αυτή παρουσίασε σε ρεσιτάλ και στο ραδιόφωνο πολλές συνθέσεις του κερδίζοντας μάλιστα το μεγαλύτερο βραβείο της Αυστριακής Ραδιοφωνίας (ORF) το 1982.

Από το 1985 έγινε *member of faculty* στο Mozarteum, όπου συνεργάστηκε στενά με τους καθηγητές Michael Gielen και Dennis Russell D'alessio. Από το 1987 άρχισε τις εμφανίσεις του ως φιλοξενούμενος μαέστρος σε διεθνές επίπεδο με ορχήστρες όπως: Camerata της Αγίας Πετρούπολης, Συμφωνική Ορχήστρα της Ραδιοφωνίας της Κορέας, Ορχήστρα Δωματίου της Λιθουανίας και Φιλαρμονική Ορχήστρα της Σεούλ.

Ο Yoon Lee είναι από το 1992 καλλιτεχνικός διευθυντής της Kammerphilharmonie του Salzburg με την οποία απέκτησε διεθνή αναγνώριση. Συνεργάστηκε με σολιστες διεθνούς φήμης όπως: Jorg Demus, Edith Mathis, Guy Touvron, Milan Turkovic, Irena Grafenauer, Mischa Maisky, Karl Leister, Radovan Vlatkovic, Cyprien Katsaris, Clemens Hagen, Hakan Hardenberger, Wolfgang Schulz, Paul Badura - Skoda, Ruth Ziesak, κ.ά.

Το πρώτο του εμπορικό CD έκανε με την Kammerphilharmonie με συμφωνίες του Bach, το οποίο επελέγη ως *Βραβευμένο από τους εκδότες στο τεύχος της Gramophone και στο Classic CD*, που πήρε βαθμούς 5 αστέρων.

Από το 1996 ξεκίνησε ένα μνημειώδες πρόγραμμα παρουσίασης σε δίσκους τα κονταέρτα του Mozart για πάνω με τον Κυπριανό Κατσαρή. Κατά τη διάρκεια αυτής της απασχόλησης εμφανίζονταν παράλληλα σε μουσικές αίθουσες όπως είναι οι: Musikkverein Hall της Βιέννης και η Herkules Hall του Μονάχου. Το 1997 διηγήθη σε μεγάλες πόλεις της Αυστρίας με την Enesco Philharmonie του Βουκουρεστίου. Από το 2000 κυκλοφορούν 15 CD υπό τη διεύθυνσή του.

## ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΗΣ



στο διεθνή διαγωνισμό Cziffra (1974), βραβείο Unesco του International Young Rostrum (1977).

Εμφανίστηκε με μερικές από τις σημαντικότερες ορχήστρες του κόσμου, όπως: τη Φιλαρμονική του Βερολίνου, την Ορχήστρα Cleveland, την Ορχήστρα Gewandhaus της Λειψίας, τη Φιλαρμονική του Λονδίνου, την Ορχήστρα Concertgebouw κ.ά. Μερικοί από τους αρχιμουσικούς που συνεργάστηκαν μαζί του: Leonard Bernstein, Christoph von Dohnanyi, Kurt Mazur, Sandor Vegh, Mstislav Rostropovitch και πολλοί άλλοι.

Εκτός από το ρεπερτόριο του ο Κυπριανός Κατσαρής ενδιαφέρεται για την αναβίωση ξεχασμένων μουσικών έργων όπως π.χ. το κοντσέρτο για πιάνο Liszt-Tschaikovsky σε ουγγρικό στυλ.

Έχει ηχογραφήσει έργα για πολλές δισκογραφικές εταιρείες, κατέκτησε το 1984 το "Grand Prix du Disque Franz Liszt" στη Βουδαπέστη καθώς και το "Βραβείο Δισκογραφίας του έτους" στη Γερμανία. "Grand Prix du disque Frederic Chopin" κέρδισε το 1985 στη Βαρσοβία, "Βραβείο Βρετανικής Μουσικής Εταιρείας Πωλήσεων" για έργα Liszt το 1986 και πάλι το 1989 "Grand Prix du disque Franz Liszt" στη Βουδαπέστη. Το 1992 η ιαπωνική τηλεόραση NHK παρήγαγε σειρά προγραμμάτων Chopin με τον Κυπριανό Κατσαρή. Η δραστηριότητά του επεκτείνεται και στη μουσική δωματίου καθώς και σε συνεργασίες με τραγουδιστές. Με το "Katsaris Piano Quintet" περιόδευσε στην Αμερική, στην Ευρώπη και στην Ιαπωνία.

Εμφανίσεις του πραγματοποιήθηκαν με κοντσέρτα και ρεσιτάλ στο Carnegie Hall της Νέας Υόρκης, στην Αγία Πετρούπολη, στο Θέατρο de la Monnaie των Βρυξελλών και στο Τόκιο.

Έχει διευθύνει τάξεις masterclasses στο Mozarteum, στο Βασιλικό Ωδείο της Χάγης, στην Ακαδημία Τεχνών του Μεξικού, στο Πανεπιστήμιο του Τορόντο, στην Ακαδημία Παραστατικών Τεχνών του Χόνγκ-Κονγκ. Υπήρξε μέλος επιτροπών διεθνών διαγωνισμών πιάνου στη Βαρσοβία, την Ουτρέχτη, το Λουξεμβούργο.

Το 1997 του απενεμήθη στο Παρίσι ο τίτλος του "Καλλιτέχνη Ειρήνης της Unesco". Οι δραστηριότητές του από το 1999 μέχρι σήμερα είναι πολλές. Έδωσε ρεσιτάλ στο Carnegie Hall για τα 150 χρόνια από το θάνατο του Chopin. Το ίδιο πρόγραμμα παρουσίασε σε χώρες της Ευρώπης, στο Μεξικό και την Ιαπωνία. Ήχογράφησε για το ιαπωνικό κανάλι NHK έργα Σονέν. Ο ελληνοκύπριος πιανίστας τιμήθηκε με εξώφυλλο του "British and International Music Year Book 1999".

Ο Κυπριανός Κατσαρής γεννήθηκε στη Μασσαλία το 1951. Άρχισε πιάνο στα πέντε του χρόνια. Σπούδασε στο Conservatoire του Παρισιού με την A. van Barentzen, τη M. de la Bruchollerie και τον J. Hubert.

Είναι κάτοχος βραβείων πιάνου, όπως: τιμητικό δίπλωμα διαγωνισμού Τσαϊκόφσκυ στη Μόσχα (1970), βραβείο Albert Roussel (1970), βραβείο στο διαγωνισμό Βασιλίσσας Ελισάβετ των Βρυξελλών (1972), πρώτο βραβείο

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

### **WOLFGANG AMADEUS MOZART**

(1756-1791)

*Απαγωγή από το Σεράι, Εισαγωγή*

### **JOHANN SEBASTIAN BACH**

(1685-1750)

- *Κοντσέρτο αρ. 5 σε φα ελάσσονα για πιάνο και ορχήστρα, BWV 1056*

Allegro moderato

Largo

Presto

Πιάνο: **ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΗΣ**

- *Κοντσέρτο αρ. 3 σε ρε μείζονα για πιάνο και ορχήστρα, BWV 1054*

Allegro

Adagio e piano sempre

Allegro

Πιάνο: **ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΚΑΤΣΑΡΗΣ**

Α΄ εκτέλεση

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

### **JOHANNES BRAHMS**

(1833-1897)

*Συμφωνία αρ. 4 σε μι ελάσσονα, Opus 68*

Allegro non troppo

Andante moderato - Poco meno presto

Allegro giocoso

Allegro energico e passionato - Più Allegro

Μουσική διεύθυνση: **YOON KUK LEE**

## WOLFGANG AMADEUS MOZART

"ΑΠΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΤΟ ΣΕΡΑΪ", ΕΙΣΑΓΩΓΗ



*Mozart*

Η όπερα *Απαγωγή από το Σεράι*, δόθηκε σε πρώτη εκτέλεση το 1782 στη Βιέννη υπό τη διεύθυνση του συνθέτη. Η ιστορία της με δύο λόγια είναι η ακόλουθη: η Κωστάντζα, μια ωραία Ισπανίδα, αιχμαλωτίζεται, μαζί με τη συνοδό της και τον υπηρέτη του αγαπημένου της Μπελμόντε, από κουρσάρους, που τους πουλούνε όλους ως σκλάβους στον Σελήμ Πασά. Ο Σελήμ ερωτεύεται την Κωστάντζα, που είναι όμως πιστή στον Μπελμόντε. Μετά από αρκετές δοκιμασίες, η Κωστάντζα ελευθερώνεται, χάρη στη γενναιοφροσύνη του Πασά.

Με την Εισαγωγή του ο Μότσαρτ προσπαθεί να δημιουργήσει την "τουρκική" ατμόσφαιρα. Η Εισαγωγή παρουσιάζει μία διαρκή εναλλαγή "forte" και "piano". Το "forte" υποτίθεται ότι εκπροσωπεί την "τουρκική μουσική", κατά την έκφραση του Μότσαρτ. Στο μέσο της Εισαγωγής παρεμβάλλεται ένα σύντομο αργό τμήμα, βασισμένο σε μιαν άρια του Μπελμόντε, με την οποία η όπερα αρχίζει. Στην αρχική της μορφή η Εισαγωγή οδηγεί κατ' ευθείαν στην πρώτη σκηνή της όπερας.

† Σόλων Μιχαηλίδης

## JOHANN SEBASTIAN BACH

KONTΣΕΡΤΟ ΑΡ. 5 ΣΕ ΦΑ ΕΛΑΣΣΟΝΑ ΓΙΑ ΠΙΑΝΟ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ, BWV 1056



*Johann Sebastian Bach.*

Ο Bach έγραψε το κοντσέρτο αυτό όταν ήταν Κάντορας στην εκκλησία του Αγίου Θωμά στη Λειψία. Παράλληλα με τις τεράστιες υποχρεώσεις του ως συνθέτη, αρχιμουσικού, δάσκαλου θρησκευτικών και λατινικών και ενώ ήταν εκπαιδευτής της χορωδίας των αγοριών, βρήκε τον καιρό το 1729 να αναλάβει την ορχήστρα του Collegium Musicum, την οποία είχε ίδρυσε το 1702 ο Telemann.

Η ορχήστρα αυτή πραγματοποιούσε τακτικά συναυλίες στο καφενείο Zimmermann (Kaffeeekantate). Γι αυτές τις συναυλίες έπρεπε ο Bach να παρουσιάζει κοσμικές συνθέσεις. Πολλές φορές χρησιμοποιούσε ως σολίστ τους δύο μεγαλύτερους γιους του και μερικούς μαθητές του. Είχε είκοσι παιδιά και διατήρησε την ενεργητικότητά του και την ικανότητά του για σύνθεση μέχρι το θάνατό του. Αυτές οι συναυλίες ήταν η μοναδική κοσμική του παρουσία.

Τα επόμενα κοντσέρτα που έγραψε ο Bach για πιάνο και ορχήστρα ανήκουν στην περίοδο 1729-36. Τα περισσότερα είναι διασκευές των κοντσέρτων του για βιολί, είτε μεταγραφές άλλων έργων.

Το κοντσέρτο σε φα ελάσσονα πιθανόν να γράφτηκε αρχικά για βιολί. Στον Bach τα κοντσέρτα, μολονότι είναι για ένα σόλο όργανο και ορχήστρα - όπως και στον κλασικό τύπο του κοντσέρτου - δεν ακολουθούν τη φόρμα της σονάτας. Είναι σε τρεις κινήσεις αλλά οι δύο ακραίες, γρήγορες, είναι συγγενείς ως προς το περιεχόμενο.

Η επεξεργασία των θεμάτων γίνεται πολύ πιό αντιστικτικά με την παρεμβολή επεισοδιακών τμημάτων. Το κύριο θέμα συχνά επανεμφανίζεται σε διάφορους τόνους και περνάει από το σόλο στην ορχήστρα σ' ένα πνεύμα συνεχούς ανταγωνισμού μεταξύ των δύο. Σ' αυτό το πλαίσιο είναι γραμμένες οι δύο ακραίες κινήσεις του κοντσέρτου σε φα ελάσσονα. Στο μεσαίο μέρος η ορχήστρα παίζοντας συνεχώς pizzicato μιμείται τον ήχο του cembalo ακομπανιάροντας το solo, που παίζει σε φόρμα ελεύθερης εξέλιξης διακοσμητικές παραλλαγές του θέματος.

Κάρολος Τρικολίδης

## JOHANN SEBASTIAN BACH

### KONTSEPTO AP. 3 SE RE MEIZONA GIA PIANO KAI ORXHSTRA, BWV 1054

Στην εποχή μπαρόκ τα κοντσέρτα για ένα σόλο όργανο αποτελούν μία εξέλιξη του κοντσέρτου γκρόσσο, στο οποίο αντιπαρατίθεται μια ομάδα από σολίστ (3-5) στην ορχήστρα. Έτσι μετά το 1700 εμφανίζονται σόλο κοντσέρτα για πνευστό ή βιολί, με κύριο εκπρόσωπο της νέας φόρμας τον Βιβάλντι. Το τασέμπαλο, δηλαδή το "πιάνο" της εποχής μπαρόκ, απελευθερώνεται μόλις από τον Μπαχ από το συνοδευτικό του ρόλο του ενάριθμου μπάσου και αποκτά τελευταίο μετά τα υπόλοιπα όργανα σολιστικό ρόλο στην ορχήστρα. Γιαυτό τα εφτά κοντσέρτα, που έγραψε ο Μπαχ για το τασέμπαλο, έχουν μία ιδιαίτερη σημασία, αν και όλα είναι μεταγραφές από κοντσέρτα για βιολί ή άλλο μελωδικό όργανο.

Αυτό ισχύει επίσης για το Κοντσέρτο για τασέμπαλο σε ρε μείζονα, BWV 1054, το οποίο είναι μία επεξεργασία του Κοντσέρτου για βιολί σε μι μείζονα, BWV 1042. Οι μεταγραφές των έργων αυτών, όπως και του συγκεκριμένου, έγιναν πιθανόν κατά το 1738 με 1739 στη Λειψία, ενώ τα πρότυπα χρονολογούνται από την περίοδο του συνθέτη στο Köthen (1717-1723). Όσο η επεξεργασία ενός ήδη υπάρχοντος έργου φαίνεται αταίριαστη στην "κλασική" ιδέα του έργου τέχνης, τόσο σημαντική είναι όμως για τον τρόπο εργασίας του μεγάλου συνθέτη. Ο Μπαχ ήθελε να ανταπεξέλθει άμεσα στις συνεχόμενες απαιτήσεις των εργοδοτών του, χωρίς να χάνουν τα έργα το επίπεδο ποιότητας. Άλλωστε το στοιχείο της επεξεργασίας είχε μία μακρόχρονη παράδοση από προηγούμενες εποχές και στην αισθητική αντίληψη τη εποχής του δεν μείωνε την αξία ενός έργου.

Το Κοντσέρτο για τασέμπαλο σε ρε μείζονα έχει την χαρακτηριστική για την εποχή μπαρόκ δομή των τριών μερών. Το α' μέρος (allegro) παρουσιάζει στην αρχή το κύριο θέμα από το τασέμπαλο μαζί με τα βιολιά, και ο συνθέτης κάνει συνειδητή χρήση δυναμικών αποχρώσεων από το φόρτε στο πιάνο. Στη συνέχεια γίνεται επεξεργασία μοτίβων από το θέμα σε παραλλαγμένη μορφή και σε αρμονικές αλυσίδες, κυρίως από το σολιστικό όργανο, ενώ τα έγχορδα συχνά απαντούν στο τασέμπαλο ή απλώς συνοδεύουν. Στο τέλος επανέρχεται ξανά το κύριο θέμα ολόκληρο από τον σολίστ και την ορχήστρα μαζί.

Το β' μέρος (adagio e piano sempre) είναι ένα από τα σοβαρότερα και βαθύτερα κομμάτια του Μπαχ. Ο συνθέτης περνά στη σχετική σι ελάσσονα. Ο μπάσος της ορχήστρας έρχεται με το θέμα του σε διάλογο με την κάπως λυπητερή μελωδία, την οποία παίζει ο σολίστ.

Το γ' μέρος (allegro) επιστρέφει στην αρχική τονικότητα και έχει χαρούμενο και χορευτικό χαρακτήρα. Η δομή του βασίζεται στο ροντό, όπου το κύριο θέμα (ρεφραίν, 5 φορές) παίζεται από την ορχήστρα και τον σολίστ μαζί, ενώ στα τέσσερα επεισόδια κυριαρχεί ο σολίστ. Κάθε επεισόδιο ανεβαίνει με δεξιοτεχνική δυσκολία και το έργο φτάνει σε κορύφωση με το τελευταίο, το οποίο είναι και το μεγαλύτερο σε έκταση.

## JOHANNES BRAHMS

### ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΡ. 4, ΣΕ ΜΙ ΕΛΑΣΣΟΝΑ, OPUS 98



*Johannes Brahms.*

Η Τέταρτη Συμφωνία γράφτηκε στο 1884 - 1885 και δόθηκε σε πρώτη εκτέλεση υπό τη διεύθυνση του συνθέτη στις 25 Οκτωβρίου 1885 με την Ορχήστρα του Μάινγκεν, της οποίας διευθυντής ήταν ο Χανς φον Μπύλωφ. Το έργο έγινε δεκτό με μεγάλο ενθουσιασμό. Ο φον Μπύλωφ τη χαρακτήρισε "εκπληκτική, εντελώς πρωτότυπη, ολότελα νέα - με ασύγκριτη δύναμη από την αρχή ως το τέλος".

Η πρώτη κίνηση αρχίζει με το πρώτο θέμα που εκτίθεται από τα βιολιά και τα ξύλινα, χωρίς το δύμος και είναι βασισμένο σε δύο απλά μοτίβα, από δύο νότες το καθένα, το πρώτο - εισαγωγικό - με κατιούσα κίνηση, το δεύτερο - απαντητικό - με ανιούσα. Το θέμα στην αρχή συνοδεύεται από απλά αρπίσματα στις βιόλες και τα βιολοντσέλα. Γρήγορα η απλή ατμόσφαιρα αποκτά πυκνότητα, με την προσθήκη ποικίλων διακοσμητικών στοιχείων, ρυθμικών και μελωδικών. Το δεύτερο θέμα είναι σύνθετο και αποτελείται από δύο πλατιές προτάσεις με ένα συνδετικό ρυθμικό στοιχείο στη μέση. Η ανάπτυξη των θεμάτων αυτών γίνεται με τη γνωστή τακτική του Μπραμς: συστηματική ρυθμική, μελωδική και αρμονική επεξεργασία, προέκταση των ιδεών ως την απώτερη σημασία και συνέπειά τους. Στο τέλος φτάνουμε στο αποκορύφωμα με την εμφάνιση του αρχικού θέματος σε μεγένθυνση και σε νέα, συναρπαστική ρυθμική μορφή.

Η δεύτερη κίνηση περιέχει κάποιες από τις ωραιότερες σελίδες που έγραψε ο μεγάλος συνθέτης. Γεμάτη τρυφερότητα, θερμό και γαλήνιο αίσθημα, έχει ένα παιχνιδιάρικο και χιουμοριστικό χαρακτήρα. Αρχίζοντας με ένα θέμα, που έχει κάποια παραδοσιακή απόχρωση, προχωρεί με αληθινά ανοιχτόκαρδη διάθεση ως το τέλος. Η τελευταία κίνηση απομακρύνεται από τη συμφωνική παράδοση και χρησιμοποιεί εδώ τη φόρμα της Πασακάλιας (η Passacaglia, χορός ιταλικής ή ισπανικής προελεύσεως, ως φόρμα σημαίνει το κτίσμα της μουσικής πάνω σ' ένα σύντομο θέμα, που επαναλαμβάνεται αδιάκοπα το ίδιο με διαρκείς παραλλαγές του μουσικού κειμένου). Το finale αυτό είναι μία Πασακάλια με τριάντα παραλλαγές και μία πάνω σ' ένα θέμα οκτώ μέτρων, παρέμενο από την Εκκλησιαστική Καντάτα, αρ. 150, του Ιωάννη Σεβαστιανού Μπαχ.

Είναι ένα περίτεχνο και υπέροχο δείγμα της μεγαλοφυΐας του Μπραμς. Με ασύγκριτη

εφευρετικότητα κτίζει πάνω σε μία απλή μελωδία, που αδιάκοπα επανέρχεται, ένα υπέρλαμπρο οικοδόμημα το οποίο δεν έχει το όμοιό του σε όλη τη μουσική φιλολογία. Κατά τρόπο αξιοθαύμαστο η μία εικόνα διαδέχεται την άλλη πάνω στην ίδια αυτή μελωδική γραμμή, διατηρώντας όχι μόνο πνευματικό ενδιαφέρον, αλλά αναπτύσσοντας κυρίως ένα βαθύτατα ανθρώπινο τόνο και δημιουργώντας δραματική καθ' αυτό εξέλιξη.

† Σόλων Μιχαηλίδης

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΜΑΪΟΥ 2000, ΩΡΑ 21.00

**Μουσική διεύθυνση : ΚΑΡΟΛΟΣ ΤΡΙΚΟΛΙΔΗΣ**

**Βιολί : ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΕΜΕΡΤΖΗΣ**

**Π. ΚΟΥΚΟΣ :** Σουίτα για ορχήστρα αρ. 2 από την όπερα-μπαλέτο  
Όνειρο καλοκαιρινής νύχτας, Α' εκτέλεση

**B. BRITTON :** Κονταέρτο για βιολί και ορχήστρα, Opus 15,  
Α' εκτέλεση

**D. SHOSTAKOVICH :** Συμφωνία αρ. 5 σε ρε ελάσσονα, Opus 47

### ΠΕΜΠΤΗ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000, ΩΡΑ 21.00

**Μουσική διεύθυνση : CHRISTIAN MANDEAL**

**Κιθάρα : ΕΛΕΝΑ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**

**R. DYENS :** "Concerto Metis" για κιθάρα και ορχήστρα  
εγχώριδων, Α' εκτέλεση

**S. PROKOFIEV :** "Combined Suite" από τον Ρωμαίο και Ιουλιέττα

### ΠΕΜΠΤΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000, ΩΡΑ 21.00

**Μουσική διεύθυνση : ΘΟΔΩΡΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ**

**Κρουστά : ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΕΣΥΛΛΑΣ**

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΧΡΗΣΤΙΔΗΣ**

**Θ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ :** "Celebration" για ορχήστρα, Α' εκτέλεση

**Θ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ :** Διπλό κονταέρτο για κρουστά, Α' εκτέλεση

**Κ. ΣΙΕΜΠΗ :** "Άμφιδρομα" για ορχήστρα

**Δ. ΔΡΑΓΑΤΑΚΗ :** "Σιροφές" για ορχήστρα, Α' εκτέλεση

**ΠΕΜΠΤΗ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000, ΩΡΑ 21.00**

*Μουσική διεύθυνση : ΒΥΡΩΝ ΦΙΔΕΤΖΗΣ  
Βιόλα : ΧΑΡΑ ΣΕΙΡΑ*

- L. CHERUBINI :** "Ali Baba", Εισαγωγή, Α' εκτέλεση
- F.A. HOFFMEISTER :** Κονταέρτο σε ρε μείζονα για βιόλα και ορχήστρα,  
Α' εκτέλεση
- D. SHOSTAKOVICH :** Συμφωνία ap. 10 σε μι ελάσσονα, Opus 93

**ΠΕΜΠΤΗ 29 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000, ΩΡΑ 21.00**

*Μουσική διεύθυνση : ΑΛΕΞΗΣ ΑΓΡΑΦΙΩΤΗΣ  
Σοπράνο : ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ*

- A. ΑΓΡΑΦΙΩΤΗ :** Πέντε ελληνικοί χοροί, Α' εκτέλεση
  - W.A. MOZART :** Άρια "Vado ta dove, O Dei", για σόλο φωνή  
και ορχήστρα
  - R. STRAUSS :** "Morgen" ap. 4, για σόλο φωνή και ορχήστρα,  
Opus 27
  - R. STRAUSS :** "Zueignung" ap. 1, για σόλο φωνή και ορχήστρα,  
Opus 10
  - H. DUPARC :** Melodies: "L' invitation au voyage" για σόλο φωνή  
και ορχήστρα, Α' εκτέλεση
  - H. DUPARC :** "Chanson Triste" για σόλο φωνή και ορχήστρα,  
Α' εκτέλεση
  - L.v. BEETHOVEN :** Συμφωνία ap. 4 σε σι ύφεση μείζονα, Opus 60
- .....

## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

**Μόνιμος Αρχιμουσικός: ΚΑΡΟΛΟΣ ΤΡΙΚΟΛΙΔΗΣ**

**Α' ΒΙΟΛΙΑ**

Εζάρχοντες  
Κωνσταντίνος Παπασαλίδης  
Δημήτρης Χανδράκης  
Καρυφαίος Α'  
Μίκης Μιχαηλίδης  
Γιώργος Πετρόπουλος

Μαρία Δρούγου  
Μαρία Σουμέρεφ  
Εύη Δελφινούπολης  
Κρυστάλλης Αρχοντής  
Ευάγγελος Παπαδημητής  
Αναστασία Μιαυρή  
Ειρήνη Ντράγκνεβα  
Γιώργος Κανδυλίδης  
Έκτιοι Λάππας  
Καλλύπη Μυλαράκη  
Ευαγγελία Κουζώφη  
Μαρία Εκλεκτού  
Μαρία Μητριζάκη

**Β' ΒΙΟΛΙΑ**

Καρυφαίος Α'  
Ανθή Τζίμα  
Ντάνια Κάτσου  
Καρυφαίος Β'  
Νικόλαος Αρχοντής

Μήμης Τσοπιδής  
Ιωσήλια Γκουντιμόβα  
Αθανάσιος Θεοδωρίδης  
Αλέκης Τσιαφέρης  
Δέσποινα Παπαστεργίου  
Isabelle Both  
Κωνσταντίνα Πολυζωήδης  
Μαρία Σπανού  
Χριστίνα Κανάτσου  
Λέανδρος Μεγαλής  
Γιώργος Ιωασφίδης

**ΒΙΟΛΕΣ**

Καρυφαίος Α'  
Νεοκλής Νικολαΐδης  
Ϊώτη Κύθη  
Καρυφαίος Β'  
Γεώργιος Καρένος  
Πουλχερία Σειρά

Νικόδημος Δέλλιος  
Ειρήνη Παραλίκα  
Χρήστος Βλάχος  
Φελίτσα Ποπίκα  
Κατερίνα Μητροπούλου  
Αλεξάνδρα Βόλτση  
Αγγελική Βασιλειάδης  
Δημοσθένης Φωτιάδης  
Βιολέτα Θεοδωρίδη

**ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΑ**

Καρυφαίος Α'  
Δημήτρης Πάτρας  
Δημήτρη Γκουντιμόβ  
Καρυφαίος Β'  
Ρένος Μπαλτάς  
Νικόλαος Καβάκος

Γεώργιος Μανώλας  
Ανθή Κοντογιαννάκη  
Βίκτωρ Δάβραρης  
Απόστολος Χανδράκης  
Δημήτρης Πολυζωήδης  
Ζόραν Στέπιτς  
Γεώργιος Μεζίρωφ  
Βασιλείος Πέρερφ  
Ιάννα Φερέντσ

**ΚΟΝΤΡΑΜΠΑΣΑ**

Καρυφαίος Α'  
Γεώργιος Γράλιστας  
Λάσκαρης Θεοδωρίδης  
Καρυφαίος Β'  
Χαράλαμπος Χειμαρίος  
Ειρήνη Παντελίδου

Αναστάσιος Μαυρουδής  
Ελένη Μπουλαστική  
Ιωάννης Χατζής  
Λεωνίδας Κυριδής  
Αγάπη Παρθενάκη

**ΦΛΑΟΥΤΑ**

Καρυφαίος Α'  
Πέτρος Σουαδόμυγλου  
Ηλίας Μακοβέϊ  
Καρυφαίος Β'  
Νίκος Δημόπουλος  
Γεώργιος Κανάτσος

Νίκος Κουκής  
Ιωάννης Ανιστέγκος

**ΟΜΠΟΕ**

Καρυφαίος Α'  
Δημήτρης Κίτσος  
Δημήτρης Σαφαρίδης  
Καρυφαίος Β'  
Νικόλαος Καλπαξήδης  
Βλαντιμήρ Γκάνεβ  
Κωνσταντίνος Χασιώτης  
Θωμάς Μητριζάκης

**ΚΛΑΡΙΝΕΤΑ**

Καρυφαίος Α'  
Κοσμάς Παπαδόπουλος  
Χρήστος Γρανούδης  
Καρυφαίος Β'  
Πόλλα Σμιθ-Διαμαντή  
Οβίντιου Καλλέσκου  
Βασίλης Καρατζίβας

**ΦΑΓΚΟΤΑ**

Καρυφαίος Α'  
Βασίλης Ζαρόγκας  
Γιώργος Πολίτης  
\_\_\_\_\_

Μαλίνα Ηλιοπούλου

**ΚΟΡΝΑ**

Καρυφαίος Α'  
Εμμανουήλ Ιωρδανίδης  
Christian Beemelmans  
Καρυφαίος Β'  
Βασίλης Βραδέλης  
Παντελής Φέιζο  
\_\_\_\_\_

Νίκος Δραγομάνοβιτς

Κωνσταντίνος Ιατράτη

**ΤΡΟΜΠΕΤΕΣ**

Καρυφαίος Α'  
Σπύρος Παπαδόπουλος  
Γρηγόριος Νέτακας  
Καρυφαίος Β'  
Γεώργιος Αθράμογλου  
\_\_\_\_\_

Ιωάννης Σισμανίδης  
Δημήτρης Κουρατζίνος

**ΤΡΟΜΠΟΝΙΑ**

Καρυφαίος Α'  
Γιώργος Κόκκορας  
Αθανάσιος Ντώνες  
Καρυφαίος Β'  
Δημήτριος Νέτακας  
Φώτης Δράκος  
\_\_\_\_\_

Βαγγέλης Μπαλτάς

**ΤΟΥΜΠΑ**

Καρυφαίος Β'  
Γιώργος Τηγιακούδης

**ΤΥΜΠΑΝΑ**

Καρυφαίος Β'  
Δημήτριος Βίττης  
Βλαντιμήρ Αιρανάσιεφ  
Κρουζτά

Κωνσταντίνος Χανής  
\_\_\_\_\_

Ελευθέριος Αγγουριδάκης  
Ντέλια Μιχαηλίδηου

**ΠΙΑΝΟ**

Μαριένα Λιακοπούλου  
**ΑΡΠΑ**  
Γεωργία Ξαγαρά  
**ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΣ**  
Βασίλης Ξαγαράς

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ**

Τα γραφεία της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης στεγάζονται στη **ΜΟΝΗ ΛΑΖΑΡΙΣΤΩΝ**,  
Κολοκοτρώνη 21, 564 30 Σταυρούπολη, τηλ. 60.29.70, 58.91.63 και fax: 60.48.54.

Εισιτήρια προπωλούνται από το **Ταμείο της Κεντρικής Σκπνής του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος** (Μέγαρο Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών), τηλ. 223.785, Τρίτη-Τετάρτη Πέμπτη 10.00-13.00 και 18.00-20.00, Παρασκευή 10.00-13.00 και το απόγευμα της συναυλίας 19.00-21.00 από το Ταμείο της ΚΟΘ στην Αίθουσα Τελετών του Α.Π.Θ.

**Πλατεία:** ..... Δρχ. 3.500

**Εξώστης-Πλαινό διάζωμα:** ..... Δρχ. 2.500

**Φοιτητικά:** ..... Δρχ. 1.500



Επιμέλεια προγράμματος: ΑΣΠΑ ΜΑΛΤΣΙΔΟΥ

Μακέτα εξωφύλλου: ΜΕΛΙΝΑ ΜΑΛΤΣΙΔΟΥ

Φωτοσύνθεση-Φιλμ-Εκτύπωση:

'ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑ' I. Αντωνιάδης - Θ. Ψαρράς Ο.Ε.

Μοναστηρίου 242 - Τηλ: 554.116 - Fax: 553.274

**Δρχ. 500**